



Christ ^{the} Saviour Orthodox Church

Orthodox America (OCA) • Diocese of Eastern Pennsylvania

5501 Old Locust Lane, Harrisburg, PA 17109

(717) 652-1825 • office "at" ctshbg.org

WWW.CTSHBG.ORG

Archbishop MARK (Maymon), Hierarch

Rt. Rev. Daniel Ressetar, Emeritus

Dn. Peter (Scott) Staller, Attached

Mark Yerke, Parish Council President

V. Rev. Stephen Vernak, Pastor

Rt. Rev. Daniel Kovalak, Attached

Dn. John Shingara, Attached

John Dotsey, Treasurer

I beseech you to walk worthy of the calling with which you were called...
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. *Ephesians 4:1 & 3*

Sunday January 3, 2021

30th SUNDAY AFTER PENTECOST — Tone 5. Sunday before Theophany.

Holy Prophet Malachi. Martyr Gordius at Cæsarea in Cappadocia. Ven. Genevieve of Paris.

Schedule: **Hours - 9:10am; Divine Liturgy (Last names S-Z) - 9:30am;**
Open House 11am - 12pm; Orthodoxy 101 (via Zoom) – 12:15pm;

Welcome to our Visitors!

Interested in learning more? Please visit our parish website
and email our priest, **Fr. Stephen Vernak**

Hymns & Readings

Troparion of the resurrection, Tone V —

Let us, the faithful, praise, and worship, the Word, co-eternal with the Father, and the Spirit, born, for our salvation, from the Virgin: for He willed to be lifted up on the cross in the flesh, to endure death, and to raise the dead, by His glorious resurrection.

Troparion, Tone IV —

Prepare, O Zebulon; and adorn thyself, O Naphtali; River Jordan, cease flowing; and receive, with joy, the Master coming to be baptized; Adam, rejoice with our first mother; and hide not yourselves, as ye did, of old, in paradise: for, having seen you naked, He hath appeared to clothe you with the first garment; Christ hath appeared to renew all creation.

Kontakion of the resurrection, Tone V —

Thou didst descend into hell, O my Saviour, shattering its gates, as almighty, resurrecting the dead, as Creator, and destroying the sting-of-death; Thou hast delivered Adam from the curse, O lover-of-man; and we cry unto Thee: 'O Lord, save us'.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone IV —

Endowed with the gift of prophecy, O Malachi, thou hast clearly proclaimed the saving coming of Christ to the world; His brightness hath brought light to the whole universe.

Now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Kontakion, Tone IV —

Today, the Lord entereth the Jordan, and crieth out to John: 'Be not afraid to baptize Me: for I have come to save Adam, the first-formed man'.



Holy Prophet Malachi

Prokeimenon & Readings:

Tone 3: O Lord, save Thy people, / and bless Thine inheritance!

v. To Thee, O Lord, will I call. O my God, be not silent to me!

Epistle: (2 Timothy 4:5-8) Timothy my son, ⁵ But you be watchful in all things, endure afflictions, do the work of an evangelist, fulfill your ministry. ⁶ For I am already being poured out as a drink offering, and the time of my departure is at hand. ⁷ I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. ⁸ Finally, there is laid up for me the crown of righteousness, which the Lord, the righteous Judge, will give to me on that Day, and not to me only but also to all who have loved His appearing.

Alleluia Verses:

O God, be bountiful to us and bless us, show the light of Thy countenance upon us, and have mercy on us.

That we may know Thy way upon the earth, and Thy salvation among all the nations.

Gospel: (Mark 1:1-8) ¹ The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God. ² As it is written in the Prophets: "Behold, I send My messenger before Your face, Who will prepare Your way before You." ³ "The voice of one crying in the wilderness: 'Prepare the way of the LORD; Make His paths straight.' " ⁴ John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. ⁵ Then all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. ⁶ Now John was clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. ⁷ And he preached, saying, "There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. ⁸ I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit."

Upcoming Services & Events

Weekday services and Sat Vespers are "open" (no sign-up necessary)

Jan 4, Mon: Royal Hours – 6:30pm

**Jan 5, Tue: EVE OF THEOPHANY. Strict Fast. Vespersal Divine Liturgy –8am;
Theophany Vigil – 6:30pm w/the Great Blessing of Water**

Jan 6, Wed: THEOPHANY. Divine Liturgy – 9:30am; Pan-Orthodox Bible Study (Mark) - noon; **Vespers –6:30pm** (St. John); Bible Study (Romans) via Zoom –7pm

**Jan 9, Sat: Divine Liturgy – 9:30am (Masking Only);
Vespers - 5pm;** Confession, following

Jan 10, Sun: Hours - 9:10am; Divine Liturgy (Last names A-D) - 9:30am;
Open House 11am - 12pm; Orthodoxy 101 (via Zoom) – 12:15pm;



Parish News

Confessions: are offered on Saturday evenings; and in person, or over the phone by appointment.

2021 Lectionary Wall Calendars: Are available are by the coat room.

7 Day Votive Request: The 7 Day Eternal Lamp Votive (at Royal Gates) is available for \$10ea. The Votive is reserved in advance on a first-come, first-serve basis. Since we can't keep the forms in the church, please email Bethann at office@ctshbg.org or mail your request to the church.

Cleaning Volunteers: Are needed on Monday's to help clean the church & hall. Please contact Molly @ mollypylypciw@gmail.com if you can help.

House Blessings: Will be delayed this year. We will keep you updated once they become feasible to schedule.

"100 Card Challenge": Our life-long parishioner *Cathi Kemp* has given a 100 Card Challenge to the Parish! She will have surgery on Jan 27th in Philadelphia & she hopes to receive 100 cards while in the hospital (around 7-10 days). With the current pandemic she is not allowed visitors & the cards will brighten her day! Cards can be sent to: The University of Pennsylvania Hospital; 3400 Spruce St.; Philadelphia, PA 19104; Attn: Cathi Kemp.

Nourish our Heroes: Due to the rise in COVID cases, we are re-activating this outreach program. You can donate via our online giving system or by writing a check with "Nourish our Heroes" on the memo line.

Parish Prayer List

Names will be listed for 2 weeks unless requested.

NEWLY DEPARTED [40TH DAY]: Joshua Heisey (friend of the Browns) - Dec 17 [1/25]; Leavitt (George) Keener – Dec 14 [1/22]; Sharon Fecho (cousin of the Hancher's) –Dec 13 [1/21]; Fr James Laliberte - Dec 12 [1/20]; Stephen Fecho (Libby Hancher's nephew) -Dec 10 [1/18]; Nicholas Sutovich – Dec 9 [1/17]; Michael Ivanoff – Dec 9 [1/17]; Thomas Branoff (Joanne Wevodau's brother) - Dec 3 [1/11]; Ap. Bernard Andriocchio— Nov 30 [1/8]; Ab. David of Sitka & Alaska – Nov 27 [1/5];

ANNIVERSARIES OF DEPARTED: Howard Holt, step-father of Joanne Wevodau, Jan 3 – 6th; Margaret Rodak Walsh, aunt of +Barbara Norato, Jan 4 – 4th; Marlene Demchak, Suzanne's sister-in-law, – Jan 4 – 13th; Eleanor Thomas, mother of Eleanor Herman, Jan 4 –17th; Agnes Gula, Pelegia Adams grandmother, Jan 4 -8th; Watson Edward Ealy, Jan 5 -22nd; Helen Zuzulock, mother of Kathleen Pankiw, Jan 5 -21st; Okube Zere, mother of Yorusalem Tesfazion, Jan 5 – 24th; Vladimir Kellachow Jr., father of Kathryn & Vladimir, Jan 6 – 21st; Samuel Evans, Jan 6 -46th; Andrew Matyuf, brother of Dorothy Fedetz, Jan 6 -18th; John Popp, father of Janice Zuro & Garnice Leer, Jan 7 – 16th; Tecla "Tessie" Kuchta, mother of Bill, Jan 7 – 15th; Pelegia Szewczyk, mother of Anna Kuchta Jan 7 – 7th; Brenda Hatrak, daughter-in-law of Fr. Michael Hatrak, Jan 8 -19th; Peter Maliniak, husband of +Gloria, Jan 8 -33rd; Olga A. Saakova, Jan 8 -26th; Gertrude Cicha, Nora Lubecki's Aunt, Jan 8 – 10th; Roman Wirhanowsky, Jan 9 -46th; Andrej Koszelok, Jan 9 -53rd;

AILING: Abbot Tryphon; Ap. Michael Hatrak **PARISHIONERS:** **FAMILY/FRIENDS:** Anna (sister-in-law of the Yerke's); Sandy, Hailey, & Kelly (friends of DiFlorrio's); Lilly (friend of the Africa's); Ronald; Joseph (nephew of L. Hancher); Gary & Paul (friends of the Lenker's); Ruth (T. McMahons sister-in-law); JoAnn (S. Demchaks sister-in-law); child Joshua; Sandy, Sue & Doreen (E. Bare's friend & family); Harry & Joan (friends of Terry Drebot); Betty (grandmother of J. McClure); Andrea & child Silas (family of E. Herman); Dori (niece of N. Lubecki & J. Lewis); M. Lisa Weremedic (wife of Fr. James); Janice & Emil (J. Zuro & G. Leer's aunt & uncle); child Fynn; Fr. George Livanos; Kaye, Richard, & Anya (aunt & friends of K. Leader); Patty (friend of K. Pankiw); Neal (D. Pawlush's brother); Richie & MaryAnne (friends of the White's); Mitchel (Jean Dotsey's nephew); Linda (M. Sharon's mother); M. Valeria Hatrak; David (L. Mantle & C. Kemps brother); Jeanette (daughter of E. Onufer); Jacob (brother of Pat Drebot); Connie, Charlie, Harry, Connie, Carol, & Ethan (friends & grandson of Mallick's); Wendy (M. Deamer's mother); Janet (friend of D. Fedetz); Kim & Mona (sisters of Ab. Mark); David (friend of L. DiClemente); Michael (B. Drozd

father); **Brandon & Pam** (friends of C. Neumann); **Mary** (mother of S. Kellachow); **Alissa; Catherine; Andrew, Maureen, Mary, Joanne, Roger, & John** (family & friends of the Kuchta's); **Annie** (daughter of the Africa's); **Carole; Fern** (Dn. Peter's mother); **Grace & Karen** (J. Mamay's sisters); **Maria** (Worley's friend) **Victoria, Erin & David** (friends of L. Smith); **Paul** (J. Osuch's brother); **Pavlina** (friend of B. Slivka); **M. Emily** (Larissa & Anita's aunt); **Karenmay** (friend of L. Mantle); **child Aura** (friend of D. Zullo); **Steven** (J. Hake's father); **child Eva; Jerry** (friend of D. Cain); **Lori & Constantine** (Z. Bare's mother & family friend); **Flora** (T. Gault's mother); **Linda, Christine, & Cynthia** (friends of M. Myra); **Grace** (sister-in-law of D. Fedetz); **Wiera, Vera** (Fr. Dan R's cousin & sister); **Elizabeth; Cassandra & Peter** (friends of L. Shuga); **Gemma**, (E. Herman's friend); **Bernadine, Lonnie & Fred** (Osuch family); **Barry, Edwin, Phillip, Connie, & Daniel** (family & friends of the Leer's); **Paul, Adam, Jeff, Bev, Alynda, Tina, Jenny, Marilyn, Jan, Alicia, Shelby, & Malynda** (family & friends of the Kushlans); **Seraphima** (friend of J. Barns); **Shari, Norman, Darrell, Justo, Alexa, Thomas, Leida, Jesus, Marsha, Alexander, Anastasia, Deanna, John, Brian, Timothy, Jessica, Saulo, Theodore, & Tanya**, (Lopez friends & family); **Brad, Judy, Anna, Shannon, David, Eva, Juanita, Terry, Morgan, & Sara**, (Hisiro's family); **Joseph & Louise** (S Demchak's brother & sister-in-law);

HEALTH & WELL-BEING: Those suffering from natural disasters. All victims of Sickness, Terror, War, Violence, Racism, Injustice & Civil Strife; Metropolitan Paul & Archbishop John of Aleppo held hostage by Syrian Terrorists; **PARISH-IONERS:** Richard & Sandy Wood; Dennis Bupp; Lorrie Pawlusch; Natalie Treece; John "Jack" Sweikert; Loretta Ivanoff; Nicholas & Kelly Somple; Marina Cameron; Joseph Sembrot; Birikit & Hannah Zerat; Jeanne Zane; Teklu Ogbami-chael; Temesgen Kidane; Una McManus; Katherine Kudelko; BetteAnn Slivka; Evelyn Onufer; Kristen Hertzler; Lazarus (Manny) & Samantha Lopez; M. Ap. Daniel & M. Myra Kovalak; Joseph (Moe) & Ruth Mazurek; Lazarus (Jonathan) Dunnavent; Ann Cole; Sean Cameron; Andrea (Ivanoff) Worley; John & Mary Ellen Osuch; Kathryn Kellachow; Sue Wolfe; Daniel Bretz; Robin Kuzupas. **HOME-BOUND & IN-CARE FACILITIES:** Carol; Rita; Nicholas Demopoulos; Nicholas Essis; William Kantor; Millicent Russell; **EXPECTANT MOTHER(S):** Lara (Haluszczak) Galis; Jessica (Agnes) Priestley; Suzanne Kordsmeier; Kristina Leverone and the children to be born of them; **COLLEGE STUDENTS:** Tseday Afrassa; Semhar Anghesom, Eden Araya, David, Amelia Demopoulos; Grace Firestine; Taylor Gladys, Michelle Gopinath; George Hatalowich, Paige Hisiro; Shawn Jacob; Vladimer Kellachow; Sammy, & Salina Kidane; Alexander & Drake Lamb; Joseph Martin, Evan & Johnna McGreevy, Kayli (Kaliopé) Mikita; Timothy Monko, Otilia Murariu, Nicole & Shane Staller, Ashley; Dave; Peter; Wessam; **MILITARY:** Gabriel; Stephanie; Matthew; David; Michael; Peter; Sean; Ian, Zachary; Josiah; **FAMILY & FRIENDS:** Donald (Lorie DiClimente's father-in-law); Joan (friend of the Zart's); Joseph (Bethann's step-son); Tony (K. Hertzler's husband); Gene (K. Leader's uncle); Iryna (Snyder family); Matthew

(K. Mikita's son); **M. Natasha Lazor, Cindy, Christine, & Stella "Linda"** (M. Myra's friends); **Mary & Judy** (Rdr. L. Leer's cousins); **Raul** (friend of B. Drozd); **Ron** (friend of K. Pankiw); **Vasiliki**; **George** (friend of J. Mamay); **Dottie Sysak**; **Heather** (sister of S. Cameron); **Shenia** (sister of N. Schilling); **Martha** (aunt of A. Cole); **Frank** (uncle of U. McManus); **Eva & Donna** (friends of the Kuchta's); **Rosalie**; **David & Dawn** (cousins of Chet); **Alexandra**; **Masha, Ethan & Wesley** (M. Cameron's family/friend); **Pauline** (friend of E. Bare); **Nancy & family** (Snyder's friends); **Jacob & family, Georgia, Maria, Blake, Keisha, Cynthia, Dimitrios, child Evangelia, Kyle, Martha, Emma, Nicholas, Jack, Samuel, Christian, Theodore, Steve, John, Alexandra, Juan, Isaac, Daniel, Judy, Luke, Johnny, Leticia, Jim, Paul, Samuel, Faye, Jon, child Landon** (family/friends of the Lopez's); **Christine** (M. Gopinath's aunt); **Natalie** (E. Herman's godchild); **Christine** (sister of P. Taleff); **Dorothy, Shirley & family, Nathan, Jeff, Greg, David & William** (family & friends of J. Barns); **Nancy** (John & Chris Cole's mother); **Ben & Amanda** (S. Marasco's children); **Marc & Cecilia** (L. Smith's cousins); **SEMINARIANS**: (St. Vladimir's) **Dn. John & M. Alexandra Black - Evyn, Lydia, Joshua, & Noah** (St. Tikhon's) **Rdr. Thomas & Lydia Given - Magdalena & Dominic**; **CATECHUMEN(S)**: **John Romain**; **Matthew Deamer**; **Andrew & Rebecca Brown - Nathan, Devin, Ava, & Liam**; **Joseph Middelkoop**; **Ray & Amy Rieck - Gordon, Maren, & Morgan**





Many Years!

Please submit names and dates to office "at" ctshbg.org

ANNIVERSARIES: George & Shirley Charlock –Jan 4;

BIRTHDAYS: Christine Drozd -Jan 4; Hyab Kebede - Jan 5; Dorothy Durst – Jan 6; Basil Kuchta - Jan 7; ; Ammanuel Gebremichael – Jan 8; Abigail Yosef Tsehaye – Jan 8;

Candle Offerings

To donate, please email the Office Manager @ office@CTSHBG.org

7 Day Votive is offered in Memory of Vladimir Kellachow Jr.,



*I beseech you to walk worthy of the calling with which you were called...
endeavoring to keep the unity of the Spirit in the bond of peace.*

Ephesians 4:1 & 3